

Bogotá  
tiene mucho que  
contar



12.º Festival  
de Literatura de Bogotá  
Solo conocemos un hogar  
Del 8 al 11 de noviembre

♦ HOMENAJE A LA  
LITERATURA PALESTINA





12.º Festival  
de Literatura de Bogotá  
Solo conocemos un hogar  
Del 8 al 11 de noviembre

# PROGRAMACIÓN

✱ **LUGAR** ✱ | **AUDITORIO SONIA FAJARDO FORERO**  
**Fundación Universitaria Konrad Lorenz**  
**Cra. 9 bis No. 62—43, Ala Sur**

MÉRCOLES

**EVENTO VIRTUAL**

6:00 PM - 7:30 PM



**Atrium-The Twenty-Ninth Year**

Literatura palestina de la diáspora (Evento virtual con transmisión por YouTube y Facebook de la FF451).

**08/11**

**Invitados** | La escritora palestino-americana Hala Alyan conversa con Javier Osuna sobre su obra poética y narrativa.

JUEVES

5:30 PM - 7:30 PM

**Acto Inaugural**

Nuestras generaciones emboscadas, de Colombia a Palestina.

**09/11**

**Invitados** | 24 familiares y amigos de poetas asesinados en Colombia, junto con miembros de la comunidad palestina residente en Bogotá, le rinden un homenaje a escritores víctimas de la violencia. (Coordinan Saúl Gómez y Erik Arellana).

JUEVES

7:45 PM - 8:45 PM

**"Exhausto en la cruz"**

Recital poético bilingüe de Najwan Darwish (árabe-español).

**09/11**

**Invitado** | Najwan Darwish (Palestina) cerrará el acto inaugural con un recital que explora el origen de uno de sus libros más difundidos.

VIERNES

6:00 PM - 7:15 PM

### Lectura y homenaje

A Mahmoud Darwish (árabe-español)

10/11

**Invitado** | Ahmad Mohsen (Egipto) recorre algunos de los versos más emblemáticos del reconocido poeta palestino, fallecido en 2008.

VIERNES

7:30 PM - 8:30 PM

### Sembrar un olivo en Bogotá

Miembros de la comunidad palestina en Colombia explican cómo mantienen viva su cultura en Bogotá.

10/11

**Invitados** | Embajador de Palestina Raulf Almaki, Damas Colombo Palestinas, Zamira Gutiérrez Abdala, Eduardo Kronfly, Ali Nofal y otros miembros de la comunidad palestina.

VIERNES

8:30 PM - 9:00 PM

### Memorias de un palestino-colombiano

**Invitado** | Ibrahim Salem, comediante colombo-palestino, presenta un sugerente sketch (en formato de charla TED) sobre las dificultades que implica su doble nacionalidad.

10/11

SÁBADO

10:00 AM - 11:15 AM

### "La pequeña lámpara"

Taller para niños basado en el emblemático cuento de Ghassan Kanafani.

11/11

**Invitado** | A cargo de la escritora, actriz y docente Lylyan Rojas. En este espacio niños y niñas podrán relacionarse con narraciones palestinas que exaltan el valor de la vida y la libertad.

SÁBADO

12:00 PM - 1:00 PM

### "Nos conocemos en la mesa" Intercambio gastronómico palestino

11/11

La gastronomía es una de las bases de la cultura palestina, venga y pruebe algunos de sus platos más representativos **(cupo máximo 150 personas)**.

SÁBADO

1:30 PM - 2:30 PM

### Memorias de la Nakba: desplazamiento forzado, exilio y refugiados

11/11

**Invitado** | Felipe Medina reflexiona sobre los campos de refugiados palestinos de 1948. La conferencia explora cómo la literatura y la cultura reflejan el sentimiento de arraigo, anhelo de regreso a la tierra y las complejidades del desplazamiento forzado y el exilio.



SÁBADO

2:30 PM - 4:00 PM

**"Hombres al sol":  
Homenaje a Ghassan Kanafani**

11/11

**Invitado** | Odette Yidi recorre algunas de las principales novelas del escritor palestino, asesinado el 8 de julio de 1972.

SÁBADO

4:15 PM - 5:45 PM

**Colombia y Palestina,  
naciones que se tejen hermanas**

11/11

**Invitados** | Andrea Quiñónez (Fundación Moiras) y Odette Yidi (Instituto de Cultura Árabe en Colombia) comparten sus reflexiones sobre el tejido y su relación con la memoria.

SÁBADO

6:00 PM - 6:30 PM

**Dabke: la danza palestina**

11/11

Disfrute de una poderosa presentación de danza palestina.

**Invitados** | Grupo de Dabke Palestino del Centro Cultural Árabe Hanan Al-Mutawa dirigido por su fundadora.

SÁBADO

6:45 PM - 8:00 PM

**"Nada más que perder":  
Conversatorio y recital de cierre**

11/11

**Invitado** | Najwan Darwish (Palestina) conversa sobre la inspiración de su obra poética y la actualidad de Palestina.

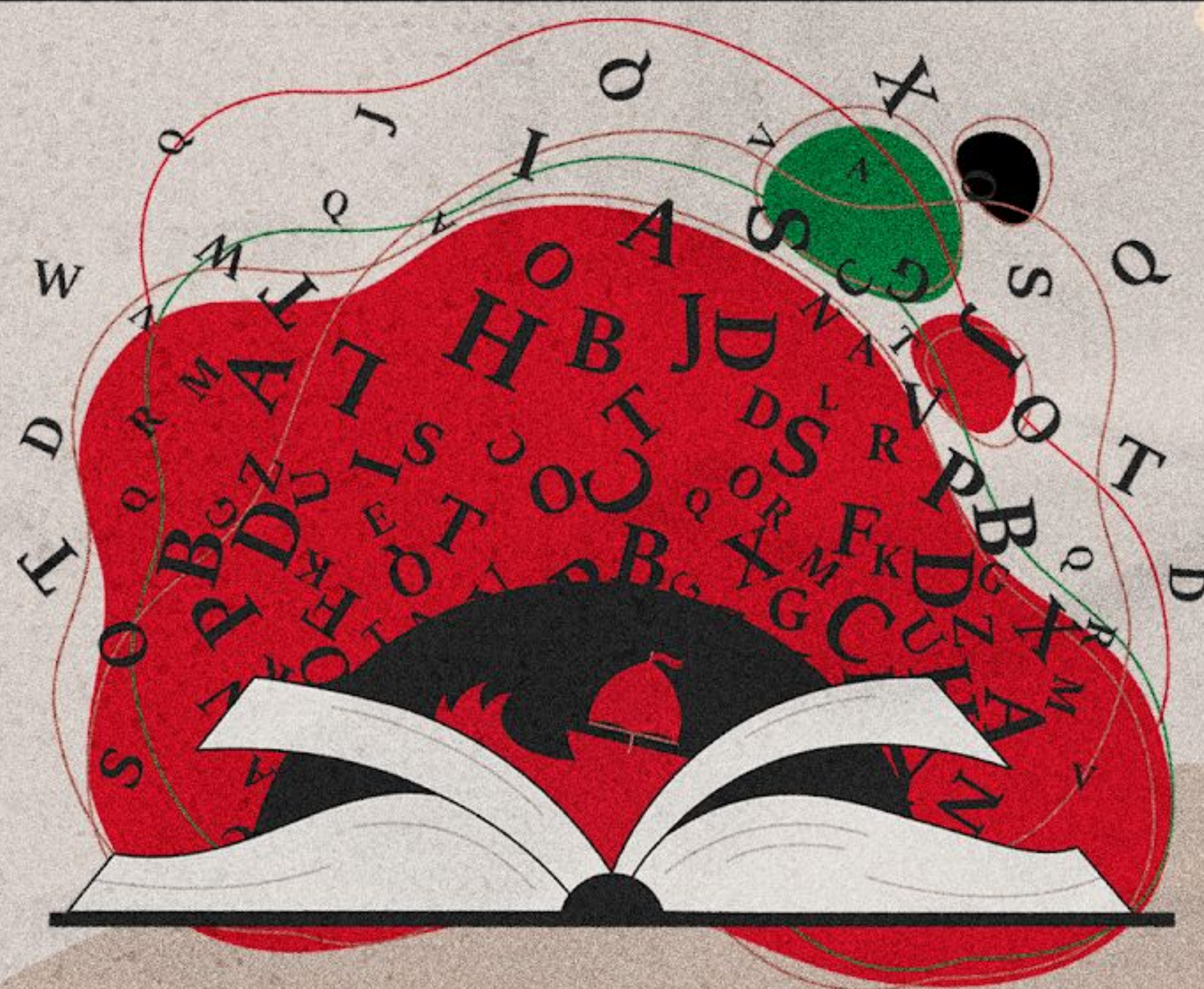
SÁBADO

8:00 PM - 8:30 PM

**Acto de clausura: "Desde las bastas  
soledades venimos a pedirle a la  
muerte que se vaya"**

11/11

Presentación del tejido en gran formato del poema "Canto de los muertos" de Tirso Vélez y su traducción al árabe.



# INVITADOS(AS) INTERNACIONALES

## NAJWAN DARWISH



Poeta y crítico palestino. Ha sido el editor cultural jefe del periódico en lengua árabe con sede en Londres Al Araby Al Jadeed desde 2014. Es considerado uno de los poetas de lengua árabe más importantes de la actualidad. Su obra ha sido traducida a más de veinte idiomas.

El tono de su poesía cautiva a los lectores en virtud del humor negro y el cinismo con que nos explica qué significa ser árabe en nuestro tiempo. Comprometido políticamente, se aparta de la consigna y el slogan para abrazar la resistencia desde un lenguaje que mantiene la fe en el lirismo. Su libro *Nothing more to lose* es la primera colección de poemas traducida al inglés por New York Review Books, y fue nombrado como uno de los mejores libros del 2014 por National Public Radio NPR (U.S.). Entre sus libros traducidos al español se cuenta *Durmiendo en Gaza* y *Nada más que perder*, ambos por ediciones Valparaíso.

## HALA ALYAN

Autora de la novela "Salt Houses", ganadora del Premio Literario de la Paz de Dayton y del Premio del Libro Árabe Americano y finalista del Premio Chautauqua, así como de la novela de "La ciudad de los incendiarios", y de cuatro colecciones galardonadas de poesía, siendo la más reciente "El vigésimo noveno año". Su trabajo ha sido publicado por The New Yorker, Academy of American Poets, Lit Hub, The New York Times Book Review y Guernica. Vive en Brooklyn, donde trabaja como psicóloga clínica.



## AHMAD MOHSEN



Poeta, periodista y traductor egipcio. Estudió Letras Hispánicas en las universidades de El Cairo y Salamanca. Ha trabajado como profesor de lengua y literatura, intérprete simultáneo, traductor literario, periodista, tallerista. Ha publicado en árabe traducciones de escritores como Benjamín Prado, Piedad Bonnett y Pilar Quintana. En 2022 publicó su primer poemario, *Libreta del exilio*.

# INVITADOS(AS) NACIONALES

## GRUPO DE DABKE PALESTINO DEL CENTRO CULTURAL ÁRABE HANAN AL-MUTAWA



Conformado por niños y jóvenes del municipio de Zipaquirá-Cundinamarca, que desde el año 2013 se han comprometido con la Causa Palestina por medio de la danza. Su filosofía de trabajo está inspirada en la solidaridad como lenguaje universal del movimiento.

Con el apoyo de la Embajada del Estado de Palestina, se han presentado en ciudades como Cartagena, Medellín, Pereira, Barranquilla y Cali. Han sido el grupo representativo en la celebración del día de La Tierra Palestina en Colombia por 8 años. Hanan Al-Mutawa, directora del grupo y quién es de origen árabe, ha compartido la experiencia del dabke como un sistema pedagógico de reconocimiento por Palestina, con la iniciativa Palestina se escribe con P de Paz.

## ODETTE YIDI

Internacionalista y magíster en Estudios de Próximo y Medio Oriente de SOAS, Universidad de Londres, con énfasis en Literatura Palestina Moderna. Es profesora universitaria en las áreas de relaciones internacionales y humanidades, gestora cultural, investigadora, y cuenta con publicaciones académicas. Sirvió como Asesora de Medio Oriente y Norte de África de la Cancillería colombiana, y es miembro del Comité de Expertos del programa “Arab Latinos!” de la UNESCO. Actualmente se desempeña como directora del Instituto de Cultura Árabe de Colombia. Sus áreas de trabajo se enfocan en relaciones árabes-latinas; estudios de la diáspora palestina en Colombia; y sobre historia y cultura del mundo árabe.



## ERIK ARELLANA (CHICO BAUTI)

Poeta, documentalista, fotógrafo y periodista para medios nacionales e internacionales, con amplia experiencia en investigación en el área de Memoria Histórica y Verdad. Se destaca su trabajo como coautor, junto al geógrafo español Fidel Mingorance, de la Cartografía de la Desaparición Forzada en Colombia, relato siempre inconcluso de lo invisibilizado, presentada en Colombia y Europa. Actualmente, desarrolla la iniciativa Imborrables, mapeo web que, a través de una narrativa transmedia, evidencia la disputa territorial por la memoria en la ciudad de Bogotá, en cinco casos representativos.



## ANDREA QUIÑÓNEZ



Comunicadora social, magíster en Educación y Desarrollo Humano, Especialista en Infancias y Juventudes, especialista en Práctica Pedagógica Universitaria y magíster universitario en Comunicación y Salud. Experiencia en el diseño, elaboración, ejecución y evaluación de proyectos de Investigación e Intervención Comunitaria en las áreas de Juventud, Comunicación para el Cambio Social, Género y Memoria Histórica, Comunicación para la Salud, Comunicación Pública, Participación Ciudadana, Comunicación-Educación-Cultura e Inclusión social. Nueve (9) años de experiencia como docente universitaria, específicamente en la supervisión de prácticas de carácter comunitario y como asesora-directora de proyectos de investigación y de intervención comunitaria. Gestora Cultural y Artista Textil.

## FELIPE MEDINA GUTIÉRREZ

Magíster en Estudios de Asia y África, con especialidad en Medio Oriente (El Colegio de México). Visitó diferentes países de la región de su especialidad como el Sáhara Occidental, Marruecos, Argelia, Túnez, Egipto, Palestina, Líbano, Türkiye, Jordania, Irán, Omán y recientemente Kazajistán y Uzbekistán. Su experiencia en las temáticas sobre Palestina radica en que conoce de primera mano el terreno, al igual que algunos campos de refugiados en Líbano y Jordania. Es miembro de la Asociación Latinoamericana de Estudios de Asia y África (ALADAA) y escribe ocasionalmente en el periódico El Espectador (Colombia) en temas de su especialidad.



## DAMAS COLOMBO PALESTINAS

DAMAS  
COLOMBO PALESTINAS

La asociación busca fomentar la unidad de todos los palestinos y descendientes de los palestinos residentes en Colombia, al tiempo que contribuye al desarrollo económico y social de Palestina, canalizando esfuerzos en beneficio de los sectores más necesitados de Palestina. También trabaja por propiciar la integración cultural entre Colombia y Palestina e impulsar obras sociales que beneficien a los sectores más necesitados de la sociedad de Colombia.

## SAÚL GÓMEZ MANTILLA



Escritor, editor y poeta colombiano. Magíster en creación literaria. Dirige la editorial alternativa Épica Ediciones. Ha publicado los libros de poesía: Ideas de viaje (2004); Lección de olvido (2007); Rostro que no se encuentra (2009); El amor y la palabra (2012); Áridos paisajes de la memoria, antología (2017); Otro intento de vacío (2018); Días de mayo, antología, (2021). Días de confinamiento, diario gráfico ficcional, (2022); Grietas a la noche (2022). Ha obtenido Premio Nacional de Poesía Joven, XI y XVI Festival Internacional de Poesía de Medellín (2001 y 2006); Premio Nacional de Poesía Carlos Héctor Trejos Reyes, (2019); y Premio Nacional de Ensayo Pentágono de recitales, (2022), entre otros.

## IBRAHIM SALEM

Ibrahim Salem Zahran Khalil, segunda generación de palestinos refugiados en Colombia. Nace en la ciudad de Bogotá en el seno de una familia 100% palestina. Hiperactivo de nacimiento, arista desde pequeño, anhelando ser piloto; comunicador social con énfasis audiovisual (especialista en guiones) y estudiante de la Maestría de Creación Audiovisual Artística de la Pontificia Universidad Javeriana; a la par de la carrera, comenzó el oficio de comediante de Stand-up Comedy en Colombia, donde se ganó la final de los cuenta chistes de 2012. Ha hecho giras en Colombia, Mexico, USA, Argentina, España, Guatemala, Nicaragua, Puerto Rico y Panamá. Amante del cine, la comedia y los dulces. Recientemente vive de la comedia y le apasiona ayudar a transmitir información de la cultura musulmana y palestina. Hace un año falleció su madre y nació un amor rotundo hacia sus orígenes.



## CARLOS EDUARDO KRONFLY

Profesor universitario. Abogado internacionalista.

Conferenciante sobre fenómenos culturales y conflictos internacionales.

Experto en Oriente Medio.







12.º Festival  
de Literatura de Bogotá  
**Solo conocemos un hogar**  
Del 8 al 11 de noviembre

## ORGANIZA



## ORGANIZACIONES ALIADAS



Embajada del Estado de Palestina  
Colombia

DAMAS  
COLOMBO-PALESTINAS



## MEDIOS ALIADOS



**FUNDACIÓN FAHRENHEIT 451**

[www.fundacion451.com](http://www.fundacion451.com)

✉ [proyectos@fundacion451.com](mailto:proyectos@fundacion451.com)

f Fundación Fahrenheit

x @fund451

📷 @fundacionfahrenheit451

El Festival de Literatura de Bogotá  
es ganador del Programa Distrital  
de Apoyos Concertados 2023,  
otorgado por Idartes